



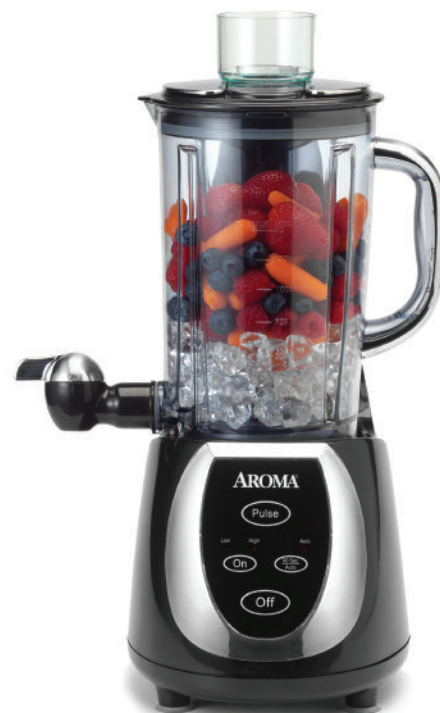
600 Series
Licuadora profesional
Manual de instrucciones

AROMA®

AROMA®

600 Series Professional Blender

Instruction Manual



Please read all the instructions before first use.



Published By:

Aroma Housewares Co.
6469 Flanders Drive
San Diego, CA 92121
U.S.A.
1-800-276-6286
www.aromaco.com

© 2007 Aroma Housewares Company All rights reserved.



Favor de leer todas las instrucciones antes de usar.

Publicada Por:

Aroma Housewares Co.
6469 Flanders Drive
San Diego, CA 92121
U.S.A.
1-800-276-6286
www.aromaco.com

© 2007 Aroma Housewares Company. Todos los derechos reservados.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- Cuando se usen aparatos eléctricos, siempre deberán observarse las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:*
1. Lea todas las instrucciones antes de usar.
 2. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la licuadora en agua ni en ningún otro líquido.
 3. Los niños no deben utilizar este aparato y se debe tener cuidado al utilizarlo cerca de ellos.
 4. Desconecte el aparato del tomacorriente cuando no lo use, antes de agregar o sacar piezas y antes de limpiar.
 5. Evite que entre en contacto con las piezas móviles.
 6. No opere aparatos con un cable o enchufe dañados, o después de un mal funcionamiento, aparatos que se dejaron caer o que están dañados de alguna forma. Devuelva el aparato al centro de mantenimiento autorizado más cercano para examinarlo, repararlo o realizarle ajustes eléctricos o mecánicos.
 7. El uso de accesorios, incluso las jarras de enlatado, no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.
 8. No la use al aire libre.
 9. No permita que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o mostrador.
 10. No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes, incluida la estufa.
 11. Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente de la licuadora mientras procesa para prevenir la posibilidad de lesiones personales severas o daños a la licuadora. Se puede usar una rasqueteadora, pero sólo se debe usar cuando la licuadora no está funcionando.
 12. Las hojas son filosas. Manipúlelas con cuidado.
 13. Para evitar lesiones, nunca coloque el ensamblado de las hojas en la base sin el recipiente correctamente colocado.
 14. Opere siempre la licuadora con la cubierta en su lugar.
 15. No la sumerja en agua.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Basic safety precautions should always be followed when using electrical appliances, including the following:

1. Read all instructions before operating.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put blender in water or other liquid.
3. This appliance should not be used by children and care should be taken when used near children.
4. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
5. Avoid contact with moving parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of attachments, including canning jars, not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter.
10. Do not let cord contact hot surfaces, including the stove.
11. Keep hands and utensils out of blender container while processing to prevent the possibility of severe personal injury and/or damage to the blender. A scraper may be used, but must only be used when the blender is not running.
12. Blades are sharp. Handle carefully.
13. To avoid injury, never place blade assembly on the base without container properly attached.
14. Always operate blender with cover in place.
15. Do not immerse in water.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other); follow the instructions below:

To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

SHORT CORD INSTRUCTIONS

1. A short power-supply cord is provided to reduce risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
2. Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
3. If a longer extension cord is used:
 - a. The marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - b. The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled by children or tripped over unintentionally.



This appliance is for household use only.

ESTE APARATO ES PARA USO DOMÉSTICO.

Este aparato cuenta con una clavija polarizada (una espiga es más ancha que la otra); siga las siguientes instrucciones:
Para reducir el riesgo de choque eléctrico, esta clavija debe ser conectada a una salida o enchufe eléctrico polarizado solamente de una manera. Si la clavija no entra completamente en el enchufe, volteé la clavija.
Si aún no queda bien en el enchufe, póngase en contacto con un electricista especializado. No trate de modificar la clavija.

PLUGA POLARIZADA



1. Se proporciona un cable eléctrico corto con el propósito de reducir el riesgo de tropezarse o enredarse con un cable más largo.
2. Hay cables de extensión más largos disponibles y deben ser usados con sumo cuidado.
 - a. La clasificación eléctrica marcada en el cable de extensión debe ser por lo menos igual que la clasificación eléctrica del aparato.
 - b. El cable más largo debe ser colocado de manera que no cuelgue por el borde del mostrador o mesa en donde pudiera ser jalado por un niño o alguien pudiera tropezarse con el cable sin querer.
3. Si se usa un cable de extensión más largo:

INSTRUCCIONES DE CABLE CORTO

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

1. Utilice este producto solamente con un tomacorriente calificado con voltaje de CA.
2. Asegúrese de desenchufar el cable de CA cuando no utilice la licuadora.

PRECAUCIÓN

1. No abra la tapa de la licuadora hasta que las hojas hayan dejado de girar.
2. Desenchufe el cable después de cada uso.
3. No sumerja la base de la licuadora en agua ni en otros líquidos. La base NO es apta para lavaplatos.
4. No coloque comidas duras como carozos de fruta duros (es decir, carozo de durazno o aguacate) en esta máquina.
5. Asegúrese que la licuadora y el ensamblaje del motor encajen firmemente en la base de la licuadora antes de encenderla.
6. Las hojas son extremadamente filosas. Utilice siempre una cuchara o espátula para retirar comida de la licuadora.
7. Retire siempre la jarra de la base de la licuadora antes de fregar.

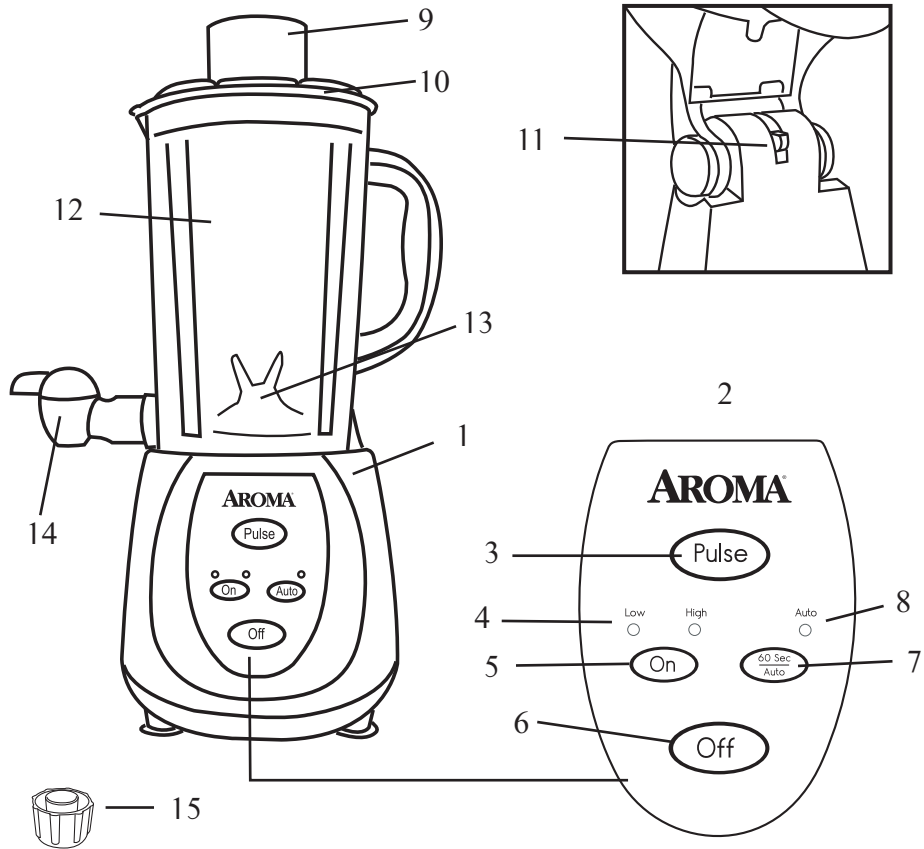
CAUTION

1. Use this product with rated voltage AC outlet only.
2. Be sure to unplug the AC cord when blender is not being used.

SAFETY CONSIDERATIONS

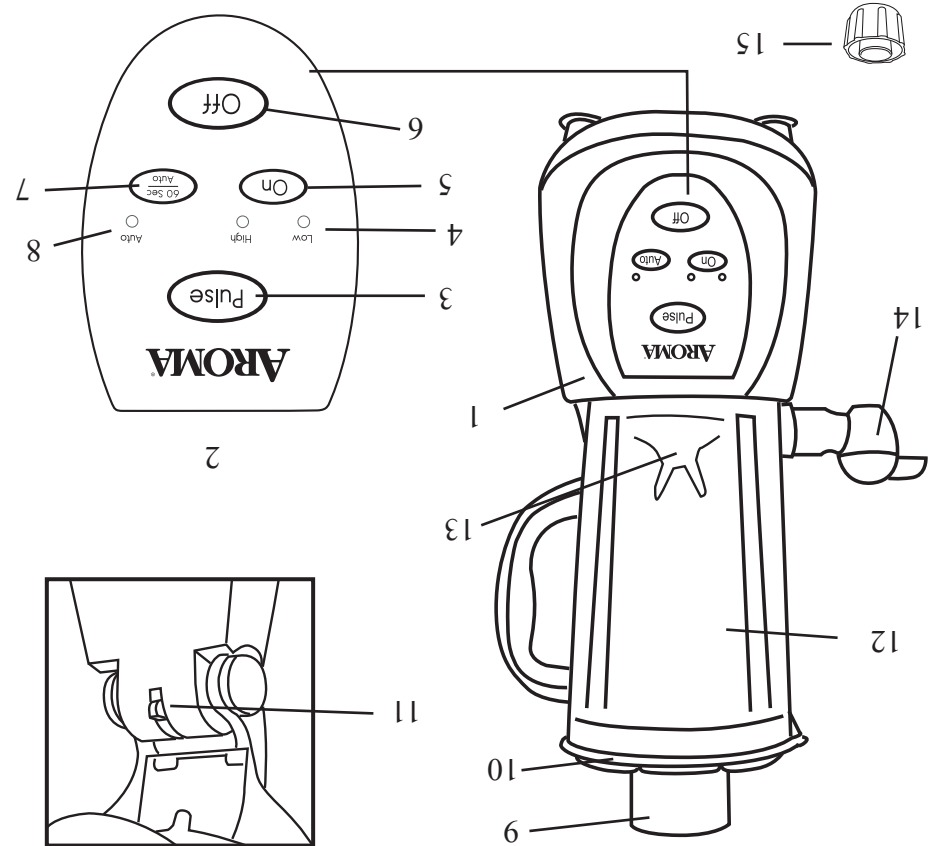
1. Do not open the lid of the blender until the blades have stopped turning.
2. Unplug the cord after each use.
3. Do not submerge the base of the blender in water or other liquids. The base is NOT dishwasher safe.
4. Do not place hard objects into this machine such as hard fruit pits (i.e. peach or avocado pits).
5. Make sure that the blender and motor assembly are firmly affixed to the blender base before turning on the blender.
6. Blades are extremely sharp. Always use a spoon or spatula to remove food from the blender.
7. Always remove the carafe from the blender base before scrubbing.

PARTS IDENTIFICATION



1. Blender base
2. Digital control panel
3. Pulse button
4. Low / High speed indicator lights
5. On button
6. Off button
7. 60-second Pulse & Pulverize™ button
8. Auto indicator light
9. Detachable lid cap
10. Removable lid
11. Hinged safety switch
12. Polycarbonate carafe
13. Hexa-Blade™ assembly
14. Dispensing spigot
15. Side cap

1. Base de la licuadora
2. Panel de control digital
3. Botón Pulse (pulsar)
4. Luces indicadoras de velocidad Alta/Baja
5. Botón On (encendido)
6. Botón Off (apagado)
7. Botón de Pulse & Pulverize de 60 segundos
8. Luz indicadora de Auto
9. Tapón desmontable de la tapa
10. Tapa desmontable
11. Interruptor de seguridad con bisagras
12. Jarra de policarbonato
13. Ensamblaje de las hojas
14. Llave expendedora
15. Tapón lateral



IDENTIFICACION DE LAS PARTES

Antes de usarla por primera vez:

1. Lea todas las instrucciones y medidas de seguridad importantes.
2. Retire todos los materiales del empaque y asegúrese que los artículos estén en buen estado.
3. Rompa todas las bolsas de plástico dado que pueden constituir un peligro para los niños.
4. Lave la tapa, el tapón de la tapa, la jarra y el ensamblaje de las hojas en agua tibia jabonosa. Enjuague y seque bien.
5. Limpie la base de la licuadora con un paño suave y húmedo.
- No use limpiadores abrasivos ni estropajos.
- No sumerja la base de la licuadora, el cable ni el enchufe en agua en ningún momento.

Para usar su licuadora:

1. Coloque la base de la licuadora en una superficie firme y plana.
2. Adjunte el tapón lateral o la llave expendedora al costado de la jarra ajustando en el sentido de las agujas del reloj. Al usar la llave expendedora, asegúrese que la perilla esté en la posición OFF (apagado).
3. Coloque la jarra en la base de la licuadora, girando suavemente de un lado al otro para asegurar que el tren de aterrizaje de la jarra esté bien alineado con la base.
4. Coloque los ingredientes en la jarra.
5. Conecte el tapón a la tapa alineando los dos pasadores del fondo con la hendidura de la tapa y girando en sentido de las agujas del reloj para asegurarla en su lugar. (Vea la diagrama 1)
6. Deslice la tapa dentro del interruptor de seguridad con bisagras (vea la diagrama 2) y cierre la tapa, asegurándose que quede bien ajustada a la jarra.
7. Enchufe el cable eléctrico al tomacorriente de la pared.

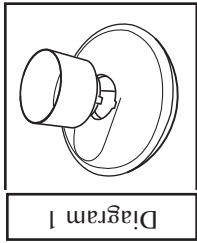


Diagram 1

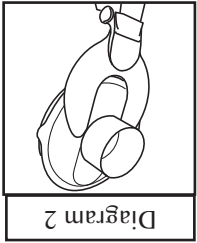


Diagram 2

USING YOUR BLENDER

Before First Use

1. Read all instructions and important safeguards.
2. Remove all packaging materials and make sure items are in good condition.
3. Tear up all plastic bags as they can pose a risk to children.
4. Wash lid, lid cap, carafe and blade assembly in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly.
5. Wipe blender base with a soft, damp cloth.

- Do not use abrasive cleaners or scouring pads.
- Do not immerse blender base, cord or plug in water at any time

To Operate Your Blender

1. Place blender base on a sturdy, level surface.
2. Attach the side cap or the dispensing spigot to the side of the carafe by screwing on clockwise. When using the dispensing spigot, make sure that the knob is turned to the OFF position.
3. Place carafe into the blender base, gently turning side to side to ensure that the undercarriage of the carafe lines up properly with the base.
4. Place ingredients into the carafe.
5. Attach the lid cap to the lid by lining up the two pegs on the bottom with the indentations in the lid and turning clockwise to lock in place. (See Diagram 1)
6. Slide the lid onto the hinged safety switch (see diagram 2) and close the lid, making sure that it fits snugly onto the carafe.
7. Plug the power cord into a wall outlet.
8. To operate:

PULSE

Press and release the Pulse button as needed to pulse at high speed. The motor will stop when the Pulse button is released. This function is best for blending large chunks such as ice or frozen food, because stopping the motor allows pieces to settle closer to the blades.

Diagram 1

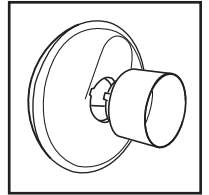
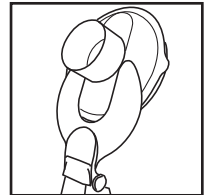


Diagram 2



8. Para operar:

PULSAR

Optima y libere el botón Pulse según sea necesario para pulsar a Alta velocidad. El motor se detendrá cuando suelte el botón Pulse. Esta función es ideal para licuar trozos grandes como hielo o comida congelada ya que la detención del motor permite que las piezas se asienten alrededor de las hojas.

BAJA VELOCIDAD

Optima el botón "ON" (encendido) una vez. La luz indicadora de "Baja" velocidad se iluminará. La velocidad baja es ideal para mezclar ingredientes blandos.

ALTA VELOCIDAD

Optima el botón "ON" (encendido) dos veces. La luz indicadora de "Alta" velocidad se encenderá. La velocidad alta es ideal para un licuado ultra fino.

PULSE Y PULVERIZE™

Optima el botón 60 Sec/Auto. La luz indicadora de "Auto" velocidad se encenderá. La licuadora comenzará un ciclo preprogramado. En primer lugar, oprimirá los ingredientes en intervalos de 10 segundos, seguido de un molido de 30 segundos continuos. El motor se detendrá automáticamente luego de 60 segundos y un sonido lo alertará de que ha finalizado el ciclo.

9. Oprima el botón de OFF (apagado) en cualquier momento para detener el motor.
10. Si la tapa se abre en cualquier momento durante la operación, el motor se detendrá.
11. Para agregar ingredientes durante el ciclo de licuado, gire el tapón de la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj y levante. Inserte cuidadosamente los ingredientes a través de la abertura de la tapa, y vuelva a colocar el tapón de la tapa.
12. Para expender sin la llave expendedora, oprima el botón OFF y levante la tapa. Levante la jarra de la base de la licuadora por el mango. Vierta los ingredientes en recipientes para servir.

LLAVE EXPENDEDORA

Para usar la llave, deje la tapa en su lugar luego de licuar. Coloque la taza o el recipiente debajo de la llave. Coloque la perilla de la llave en la posición ON (encendido). Oprima el botón PULSE para mover la mezcla a través de la llave. Coloque la manija en la posición OFF (apagado) cuando haya finalizado de expender.

USING YOUR BLENDER

LOW SPEED

Press the ON button once. The "Low" indicator light will illuminate. The low speed is best for mixing soft ingredients.

HIGH SPEED

Press the ON button twice. The "High" indicator light will illuminate. The high speed is best for ultra-fine blending.

PULSE & PULVERIZE™

Press the 60 Sec/Auto button. The "Auto" indicator light will illuminate. The blender will start a pre-programmed cycle. First, it will pulse ingredients in 10-second intervals, followed by 30 seconds of continuous grinding. The motor will automatically shut off after 60 seconds and a beep will sound to alert you that the cycle has finished.

9. Press the OFF button at any time to stop the motor.
10. If the lid is opened at any point during operation, the motor will stop.
11. To add ingredients during the blending cycle, turn the lid cap counter-clockwise and lift up. Carefully insert ingredients through the lid opening, and then reattach the lid cap.
12. To dispense without the dispensing spigot, press the OFF button and lift up the lid. Lift the carafe off of the blender base by the handle. Pour out ingredients into serving containers.

DISPENSING SPIGOT

To use the spigot, leave the lid in place after blending. Place cup or container under the spigot. Turn the spigot knob to the ON position. Press the PULSE button to move the mixture through the spigot. Turn the handle to the OFF position when finished dispensing.

COMO LIMPIAR

Desconecte siempre la unidad y deje que se enfríe completamente antes de limpiarla.

Limpieza automática

La llave expendedora debe estar fijada a la jarra a fin de utilizar la función de limpieza automática.

1. Expenda el contenido completo de la jarra.
2. Asegúrese que la llave expendedora esté ajustada a la jarra.
3. Agregue agua caliente y detergente a la jarra.
4. Coloque la jarra firmemente en la base de la licuadora y cierre la tapa.
5. Oprima el botón 60 Sec/Auto. Cuando el ciclo esté completo, coloque un recipiente debajo de la llave expendedora y coloque la manija en la posición ON (encendido). El agua jabonosa drenará de la jarra.
6. Coloque la manija de la llave en la posición OFF (apagado).
7. Agregue agua caliente a la jarra. Cierre la tapa y oprima el botón PULSE varias veces para enjuagar el interior de la jarra.
8. Coloque un recipiente debajo de la llave expendedora y coloque la manija en la posición ON (encendido). El agua drenará de la jarra.
9. Repita los pasos 6 al 8 como sea necesario hasta que la licuadora esté completamente enjuagada.
10. Permita que la tapa permanezca abierta por varias horas a fin de permitir que se seque la jarra.

Lavado a mano

1. Expenda el contenido completo de la jarra.
2. Coloque la jarra, la tapa, el tapón de la tapa, la llave expendedora (en posición ON) y el tapón lateral en agua tibia jabonosa.
3. Limpie la jarra con un paño suave, cuidando de no tocar las hojas. Para facilitar este proceso, puede juntar un poco de agua jabonosa en la jarra y sacudir suavemente para aflojar cualquier partícula de comida.
4. Enjuague la jarra completamente.
5. Lave los otros accesorios con un paño suave y enjuague completamente.
6. Seque todas las partes bien antes de guardarlas.

HOW TO CLEAN

Always unplug unit and allow to cool completely before cleaning.

Self-Cleaning

The dispensing spigot must be attached to the carafe in order to use the Self Clean feature.

1. Dispense contents of carafe completely.
2. Make sure that the dispensing spigot is attached to the carafe.
3. Add warm water and dish soap to the carafe.
4. Place the carafe firmly on the blender base and close the lid.
5. Press the 60 Sec/Auto button. When the cycle is complete, place a container beneath the dispensing spigot and turn the handle to the ON position. The soapy water will drain out of the carafe.
6. Turn the handle on the spigot to the OFF position.
7. Add warm water to the carafe. Close the lid and press the PULSE button a few times to rinse the inside of the carafe.
8. Place a container beneath the dispensing spigot and turn the handle to the ON position. The water will drain out of the carafe.
9. Repeat steps 6 through 8 as needed until blender is completely rinsed.
10. Allow the lid to remain open for several hours in order to let the carafe dry.

Hand Washing

1. Dispense contents of carafe completely.
2. Place carafe, lid, lid cap, dispensing spigot (in the ON position) and/or side cap into warm soapy water.
3. Wipe the carafe clean with a soft cloth, taking care not to touch the blades. It may help to collect some soapy water in the carafe and shake gently to jar loose any food particles.
4. Rinse carafe completely.
5. Wash the other accessories with a soft cloth and rinse completely.
6. Dry all parts thoroughly before storing.

Tips for Getting Started

WET INGREDIENTS

This blender operates best with wet ingredients. When blending ice, frozen fruits, hard vegetables or other “dry foods”, it will help to add a small amount of water or other liquid to the carafe before blending.

SAFETY SWITCH

The motor will not operate if the lid is not firmly attached to the carafe or if the carafe is not properly aligned on the blender base. See Parts Identification on page 4 for the location of the safety switch.

ICE

When mixing ice with softer ingredients such as fruit and vegetables, it is best to place the softer foods into the carafe first and then place ice cubes on top.

JAMMING

If ice or food becomes stuck around the blades, turn the motor off. Once the blades have stopped rotating, use a spatula or other long utensil to dislodge the stuck fragment. Remove the utensil, replace the lid and restart the motor.

AUTO SHUT-OFF

The blender has an auto shut-off function which will turn off the motor after 60 seconds of operation. To continue blending after 60 seconds, press the Pulse, On, or Auto button again.

Sugerencias útiles:

INGREDIENTES MOJADOS
Esta licuadora funciona mejor con ingredientes húmedos. Cuando licue hielo, frutas congeladas, vegetales duros u otros “alimentos secos”, será de ayuda agregar una pequeña cantidad de agua u otro líquido a la jarra antes de licuar.

INTERRUPTOR DE SEGURIDAD
El motor no funcionará si la tapa no se ajusta firmemente a la jarra o si la jarra no está alineada adecuadamente con la base de la licuadora. Vea a la sección Identificación de las Partes en la página 4 para ver la localización del interruptor de seguridad.

EL HIELO
Al mezclar hielo con ingredientes más blandos como frutas y vegetales, es mejor colocar los alimentos más blandos en la jarra primero y luego colocar los cubos de hielo en la parte superior.

ALIMENTOS ATASCADOS
Si se traba hielo o alimento en las hojas, apague el motor. Una vez que las hojas hayan parado de rotar, use una espátula u otro utensilio largo para desprender el fragmento estancado. Retire el utensilio, vuelva a colocar la tapa y vuelva a encender el motor.

APAGAR AUTOMÁTICAMENTE
La licuadora tiene una función de apagado automático que apagará el motor luego de 60 segundos de operación. Para continuar licuando luego de 60 segundos, oprima los botones Pulse, On o Auto nuevamente.

Si luego de seguir las instrucciones de la tabla anterior, su licuadora sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con un representante de atención al cliente llamando al 800-276-6286.

PREGUNTA	PROBLEMA	SOLUCIÓN
El motor se ha detenido.	La licuadora ha estado funcionando durante 60 segundos	La licuadora tiene una función de seguridad de apagado automático que apagará el motor luego de 60 segundos de operación. Para volver a encender el motor, simplemente oprima el botón Pulse, On, o Auto, según lo desee.
	La hoja se atasó contra algo que está en la jarra.	Oprima el botón off (apagado). Abra la tapa. Utilizando una espátula u otro utensilio con mango largo, revuelva los ingredientes para desprender el fragmento de comida que se ha pegado. Una vez que se desprenda, retire el utensilio, cierre la tapa y vuelva a encender el motor.
	El motor se ha sobrecalentado.	Abra la tapa y retire la jarra de la base de la licuadora. Permita que la base de la licuadora se enfríe durante 15 a 20 minutos. Este debe ser el tiempo adecuado para que el motor se enfríe. Dé vuelta la base de la licuadora y oprima el botón negro ubicado en la parte inferior. Vuelva a colocar la base, ajuste la jarra, cierre la tapa y vuelva a encender el motor.

TROUBLESHOOTING

Question	Problem	Solution
The motor has stopped.	The blender has been running for 60 seconds.	The auto-shut off safety feature of this blender will stop the motor after 60 seconds of operation. To re-start the motor, simply press the Pulse, On, or Auto button as desired.
	The blade has become jammed against something in the carafe.	Press the off button. Open the lid. Using a spatula or other long-handled utensil, stir the ingredients in order to dislodge the food fragment that has become stuck. Once it is dislodged, remove the utensil, close the lid and restart the motor.
	The motor has overheated.	Open the lid and remove the carafe from the blender base. Allow the blender base to cool for 15-20 minutes. This should be adequate time for the motor to cool. Turn the blender base over and press the black button located on the underside. Replace the base, attach the carafe, close the lid and restart the motor.

If after following the instructions in the above table, your blender is still not functioning properly, please contact one of our Customer Service Representatives at 800-276-6286.

GARANTÍA LIMITADA

Aroma Housewares Company garantiza que este producto no tenga defectos en sus materiales y fabricación durante un período de un año a partir de la fecha comprobada de compra dentro de la parte continental de los Estados Unidos.

Dentro de este período de garantía, Aroma Housewares Company reparará o reemplazará, a su opción, las partes defectuosas sin ningún costo, siempre y cuando el producto sea devuelto, con el flete prepagado, con comprobación de compra y \$12.00 dólares para cargos de envío y manejo a favor de Aroma Housewares Company. Antes de devolver un producto, sírvase llamar al número telefónico gratuito que está más abajo para obtener un número de autorización de devolución. Espere entre 2-4 semanas para recibir el aparato nuevamente.

Esta garantía no cubre la instalación incorrecta, el uso indebido, maltrato o negligencia por parte del usuario. La garantía también es inválida en caso de que el aparato sea desarmado o se le dé mantenimiento en un centro de servicio no autorizado.

Esta garantía le da derechos legales específicos los cuales podrán variar de un estado a otro y no cubre áreas fuera de los Estados Unidos.

AROMA HOUSEWARES COMPANY
6469 Flanders Drive
San Diego, California 92121
1-800-276-6286
L-V, 8:30 AM - 5:00 PM, Tiempo del Pacífico
Sitio Web: www.aromaco.com

LIMITED WARRANTY

Aroma Housewares Company warrants this product free from defects in material and workmanship for one year from provable date of purchase in the continental United States.

Within this warranty period, Aroma Housewares Company will repair or replace, at its option, defective parts at no charge, provided the product is returned, freight prepaid with proof of purchase and U.S. \$12.00 for shipping and handling charges payable to Aroma Housewares Company. Before returning an item, please call the toll free number below for a return authorization number. Allow 2-4 weeks for return shipping.

This warranty does not cover improper installation, misuse, abuse or neglect on the part of the owner. Warranty is also invalid in any case that the product is taken apart or serviced by an unauthorized service station.

This warranty gives you specific legal rights and which may vary from state to state and does not cover areas outside the United States.

AROMA HOUSEWARES COMPANY
6469 Flanders Drive
San Diego, California 92121
1-800-276-6286
M-F, 8:30 AM - 5:00 PM, Pacific Time
Website: www.aromaco.com